

Bellaterra Journal of Teaching & Learning Language & Literature
Vol. 7(3), Aug-Sept 2014, i-viii

Nota de l'editora (Español)

[Editor's Note \(English\)](#)

[Lettre de l'éditrice \(Français\)](#)

[Nota de l'editora \(Català\)](#)

Nota de la editora

Empezamos el año académico en otoño con un tema muy interesante y provocativo. Nuestra autora invitada, Luci Nussbaum, reflexiona sobre la importancia de interrogar nuestra manera de entender las prácticas plurilingües del alumnado fuera del aula con el fin de abordar mejor la enseñanza de las lenguas dentro de ella. Como la autora señala, las maneras de contemplar varias lenguas en el aula chocan a menudo. A pesar de la promoción del plurilingüismo en las políticas a todos los niveles, los docentes a menudo no saben cómo proceder en sus prácticas didácticas cotidianas.

El desarrollo reciente de políticas lingüísticas y currículums en Europa refleja posiciones ambiguas. Por ejemplo, el *Marco común europeo de referencia* sentó las bases del concepto de plurilingüismo, pero, de alguna manera, ha contribuido en cierta forma, a la marginación de las competencias plurilingües de las personas y de su interconexión, mediante la definición de niveles de competencias en lenguas específicas, aspecto que ha tenido una enorme influencia en todo el mundo. (Hu, 2013, p. 537).

Siguiendo las líneas de Nussbaum sobre el cuestionamiento y el análisis de las prácticas y las políticas, en nuestro segundo artículo, Santos Ferreira explora las creencias de profesorado de lengua portuguesa respecto de los nuevos paradigmas en la enseñanza de la gramática basados en enfoques constructivistas. A partir de datos cualitativos multimodales para analizar las diferentes formas en que los maestros categorizan la gramática, Santos Ferreira descubre brechas entre los paradigmas constructivistas sobre enseñanza de la gramática subyacentes en los documentos oficiales y las prácticas reales de los docentes. En el siguiente artículo, escrito por Ashoori Tootkaboni y Khatib, también se exploran aspectos de la didáctica de la gramática, esta vez en el contexto de la enseñanza de lenguas extranjeras en Irán. El estudio focaliza las maneras de corregir los errores por parte de los profesores y cómo ello afecta la precisión de los escritos del alumnado. Nuestro último artículo, de Saura Rami, aborda así mismo la enseñanza de la gramática, en este caso, en una secuencia específica diseñada para la enseñanza del benasqués (variedad lingüística del Valle de Benasque, en Huesca, España). El autor aboga por una perspectiva de enseñanza más moderna con el fin de garantizar la biodiversidad lingüística frente a la creciente presión global para favorecer a las principales lenguas del mundo. Como colofón de este número, tenemos, por un lado, una reseña (escrita por Deal) del Manual de Análisis de la Conversación (2012), editado por Jack Sidnell y Tanya Stivers, y, por otro, la transcripción, realizada por Wang, de una mesa redonda sobre tecnología y educación en la que participaron los expertos Steven L. Thorne y Shannon Sauro.

Como siempre, les deseo una feliz lectura de este último número.

Dra. Melinda Dooly Owenby

27 de septiembre de 2014

Referencias:

Hu, A. (2013). Plurilingualism. In M Byram & A. Hu (Eds.) *Routledge encyclopedia of language teaching and learning, 2nd edition* (pp. 535-538). Abingdon/New York: Routledge.

Créditos y agradecimientos

Las ilustraciones para las portadas de cada edición son diseñadas por estudiantes de EINA (Escuela de Diseño y Arte, Barcelona), dentro del programa del posgrado en Ilustración Creativa, dirigido por Sonia Pulido, profesora de Ilustración de Prensa.

Los revisores del volumen 7.3

La editora agradece a las siguientes personas su contribución a la preparación del Volumen 7.3:

Alba Ambròs (Universitat de Barcelona), Adriana Cardoso (Instituto Politécnico de Lisboa), Mireia Manresa (Universitat Autònoma de Barcelona), Dolors Masats (Universitat Autònoma de Barcelona), Marta Milian (Universitat Autònoma de Barcelona), Andreas Mueller-Hartmann, (Pädagogische Hochschule Heidelberg), Juli Palau (Universitat de Barcelona) y Randall Sadler (University of Illinois Urbana Champaign).